

Секция «Иностранные языки и регионоведение»

МЕТАФОРИЧЕСКИЕ СВЯЗИ КОНЦЕПТУАЛЬНОГО ПОЛЯ
«ДВИЖЕНИЕ» (НА МАТЕРИАЛЕ ГЛАГОЛЬНЫХ ЛЕКСИЧЕСКИХ
ЕДИНИЦ)

Попкова Анна Владимировна

Юго-Западный государственный университет, , Курск, Россия

E-mail: anutik2990@yandex.ru

Настоящее исследование посвящено анализу метафорического взаимодействия лексики, входящей в концептуальное поле «движение» в современном английском языке. Целью данного исследования является описание процесса метафорического взаимодействия и выявление типов метафорических связей языковых единиц, описывающих концепт «движение». Для достижения цели нами были поставлены и последовательно решены следующие задачи: - выявление микроконцептуальных полей, составляющих концептуальное поле 'движение'/'motion'; - анализ механизмов метафоризации языковых компонентов, вербализующих данное концептуальное образование. Основной единицей лингвокогнитивного исследования является концепт, минимальный «квант знания» [1, с. 90], конструирующий концептуальную картину мира носителей того или иного языкового сознания. Концепты являются теми абстрактными единицами, которыми оперируют исследователи при описании внутреннего поля языковых единиц. Объем лексического значения слова, вербализующего концепт, как правило, гораздо меньше, чем потенциально заложенные в данном концепте смыслы, ассоциации, образы. Носитель языка содержит в ментальном лексиконе не только тот набор значений слов, которые в большей или меньшей степени совпадают со словарными дефинициями, но и ряды личностно-переживаемых значений и образов, вызываемых тем или иным словом. Концепт – это двуплановая единица: универсальная (общая для всех носителей данного языка и данной культуры) и индивидуальная (каждый носитель данного языкового сознания при осмыслении понятия, закрепленного за словом, привносит личностный компонент в его интерпретацию). Языковые единицы, посредством которых происходит вербализация концептуального поля, образуют соответствующее ему лексико-семантическое поле. Концептуальное поле и лексико-семантическое поле находятся в отношении взаимной зависимости, но при этом далеко не все концепты находят свое языковое отражение. Для выявления лексического наполнения концептуального поля 'движение' был использован Тезаурус Роже, Macmillan English Dictionary. В концептуальном поле «motion» может быть выделен ряд более мелких концептуальных полей «to fly», «to jump», «to walk». Основными составляющими поля являются глаголы (to fly, to jump, to walk). В результате исследования словарного материала были выявлены сегменты пересечения (участки соприкосновения) элементов поля «motion», что достигается за счет лингвистической метафоры. Так, по данным словаря Macmillan English Dictionary глаголы to jump и to fly в метафорическом значении пересекаются в значении «атаковать кого-то». 1. перен. **attack (someone) suddenly and unexpectedly everybody saw that he jumped at him** 2. перен. (fly at) **attack verbally or physically Robbie flew at him, fists clenched** Глаголы to fly и to walk пересекаются в значении «быть успешным, достичь успеха в чем-либо». 1. перен. **be successful that idea didn't fly with most**

other council members 2. перен. to easily succeed at something *He walked his geography exam* В рассмотренных примерах глаголы to jump и to walk совпадают в значении «быть взволнованным, радостным». Причем глагол to jump имеет два способа выражения этого значения (*to jump for joy, to jump up and down*) 1. перен. to feel extremely excited or happy *After the delivery of her baby, she was walking on air* 2. перен. to be very pleased about something *We were jumping for joy at the news* 3. перен. to be very angry, excited or enthusiastic *Oh, no, he cried loudly jumping up and down* Рассмотрев микрополя to fly, to jump, to walk концептуального поля «motion», можно сделать вывод о том, что метафора играет определяющую роль в процессе взаимодействия, развития и обогащения элементов одного и того же концептуального поля. Данное исследование - один из первых шагов в направлении изучения метафорического взаимодействия элементов концептуального поля «motion». Оно является весьма перспективным, поскольку открывает новые горизонты изучения феномена метафоры в свете теории языковых полей.

Литература

1. Кубрякова Е. С., Демьянков В. С., Панкрац Ю. Г., Лузина Л. Г. Краткий словарь когнитивных терминов. М., 1996г.
2. Комаров Е.В. Метафорическое взаимодействие концептуальных полей «человек» и «природа» в современном английском языке: автореф. дис. . . канд. филол. наук. Спб., 2003.-С.19
3. Macmillan English Dictionary, 2006.-1692p.